

<b>عنوان السياسة:</b> برنامج المعونة المالية (FAP) من Cone Health			
<b>القسم المسؤول:</b> حسابات المرضى	<b>كود السياسة:</b> OP-PAC-2014-204	<b>تاريخ السريان:</b> 12 يونيو، 2017	<b>تاريخ المراجعات/التنقيحات التالية:</b> يونيو 2020
<b>المسمى الوظيفي للشخص المسؤول:</b> نائب رئيس قسم دورة الإيرادات		<b>المجلس المنوط به تقديم الاعتماد:</b> لجنة الشؤون المالية، مجلس الأمناء	
<b>تاريخ الاعتماد بواسطة المجلس:</b> 27 أبريل، 2017			

### الغرض:

- تدعم سياسة برنامج المعونة المالية (FAP) من Cone Health الهدف الذي حددته Cone Health لتوفير مستويات مناسبة من الرعاية الخيرية المتكافئة مع موارد المؤسسة واحتياجات المجتمع. وتشمل أهداف البرنامج ما يلي:
- صياغة قيم Cone Health الأساسية للرعاية في جميع الأوقات.
  - ضمان استنفاد المريض لفرص التغطية التأمينية المناسبة الأخرى قبل التأهل لبرنامج المعونة المالية من Cone Health.
  - توفير المعونة المالية بناءً على قدرة المريض على الدفع.
  - ضمان توافق Cone Health مع أي لوائح تنظيمية مطلوبة فيدرالية أو على مستوى الولاية في ما يتعلق بالمعونة المالية.
  - إنشاء عملية تؤدي إلى تقليل العبء الملقى على كاهل المريض وتكون ذات تكلفة إدارية معقولة.

### التعريفات:

الاصطلاحات الواردة ضمن هذه السياسة يتم تفسيرها على النحو التالي:

- **المبلغ المحتمل على الفواتير بصفة عامة (AGB):** هو متوسط المبلغ المضاف إلى الفاتورة والذي ترسل Cone Health الفاتورة به إلى شركات تأمين الرعاية الصحية التجارية المُدارة و Medicare نظير الخدمات القابلة للفوترة المقدمة إلى المرضى.
- **الدَّيْن المَعدوم:** هو الحسابات المصنَّفة ضمن الفئة غير القابلة للاسترداد لأن المريض عجز عن تسديد الدَّيْن الطبي غير المدفوع.
- **الخدمات الاختيارية:** هي تلك الخدمات التي لا تكون ضرورية طبيًا أو يمكن تأجيلها دون مشاكل ودون تعريض صحة المريض وعافيته للخطر من وجهة نظر الطبيب.
- **رعاية الطوارئ:** الرعاية التي تكون ضرورية من وجهة نظر الطبيب بسبب التهديد الوشيك لحياة المريض أو صحته، مما يبرر منحها أقصى درجات الأولوية.
- **حُسن النية:** في الاصطلاح القانوني، تشير عبارة "حُسن النية" إلى وجوب التصرف بنزاهة والوفاء بالعهود دون الاستفادة على نحو غير منصف من الآخرين أو حمل الآخرين على التوافق مع معيار مستحيل التحقق. في حالة برنامج FAP، يلتزم الضامن بترتيبات الدفع الخاصة به/بها، ويوفر المعلومات المطلوبة، ويحضر جلسات الاستماع التي تعدها Medicaid، ويتجاوب مع الطلبات، وغير ذلك.
- **الدخل المالي للأسرة:** "الدخل المالي للأسرة هو إجمالي الدخل المعدل والمنقح للزوج والزوجة في حالة التقدم معًا بالإقرار الضريبي مضافاً إليه إجمالي الدخل المعدل لكل فرد في العائلة الخاضعة للضرائب ممن يمكنك الادعاء بأنك تعولهم والمطالين بتقديم إقرار ضريبة دخل لأن دخله أو دخلها يفي بالحد المالي لتقديم إقرار ضريبة الدخل." يشمل هذا، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي وفقاً للقياسات المجراة مقارنةً بالإرشادات التوجيهية الفيدرالية السنوية للفقر:
  - إجمالي الدخل السنوي المعدل للأسرة
  - تعويض البطالة
  - تعويضات العمال
  - دخل الضمان الاجتماعي والضمان التكميلي (SSI)
  - مدفوعات المحاربين القدامى
  - الدخل الناتج عن المعاشات أو مخصصات التقاعد

- ويشمل الدخل الساري الآخر، على سبيل المثال لا الحصر، الإيجار، ونفقة الزوجة المطلقة، ونفقة الطفل، وأي مصدر متنوع آخر
- **الخدمات الضرورية طبيًا:** الخدمات المقدمة إلى المريض بغرض تشخيص أو تخفيف أو تصحيح أو علاج أو منع حدوث ظهور أو تفاقم الحالات التي تهدد الحياة أو تتسبب في المعاناة أو الألم، أو تتسبب في تشوه جسماني أو خلل في الوظائف، أو تهدد بالتسبب في الإعاقة أو تفاقمها، أو تؤدي إلى مرض أو عجز شاملين.
- **خيارات التغطية الأخرى:** الخيارات التي ينتج عنها قيام جهة خارجية بالدفع على الحساب (الحسابات)، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تعويضات العاملين، وخطط الرعاية الصحية الحكومية، مثل Medicaid و Medicare، وخطط الرعاية الصحية الخاصة بالوكالات على المستوى الفيدرالي/على مستوى الولايات، ومعونات الضحايا، وأسواق التأمين الصحي وغير ذلك، أو المسؤولية المدنية لطرف خارجي التي تنجم عن حوادث السيارات أو الحوادث الأخرى أو كليهما.
- **الحدث الحياتي المؤهل:** يتم تعريف الحوادث الحياتية بأنها تجارب منفصلة تعطل الأنشطة الاعتيادية للشخص، حيث تسبب تغييراً جوهرياً أو تجبره على إعادة تكيف (مثل الطلاق، أو وفاة الزوج / الزوجة، أو فقدان الوظيفة، أو مولد طفل، أو غير ذلك).

#### السياسة:

تلتزم Cone Health بتوفير مستويات مناسبة من الرعاية التي تكون متكافئة مع الموارد الخاصة بالمؤسسة واحتياجات المجتمع. كذلك تلتزم Cone Health بمساعدة المرضى في الحصول على التغطية التأمينية من برامج متعددة وكذلك تقديم المعونة المالية (FA) لكل شخص يحتاج إلى علاج ضروري من الناحية الطبية في المستشفى. كما تلتزم Cone Health بأن توفر بشكل دائم الرعاية الطارئة الضرورية طبيًا بصرف النظر عن قدرة المريض على الدفع. وعلى نحو مماثل، هناك التزام على عاتق المرضى الذين تتوفر لديهم القدرة على الدفع بأن يدفعوا، كما يقع على عاتق مقدمي الخدمة واجب استيفاء المبالغ من هؤلاء الأشخاص.

#### الإرشادات التوجيهية للمساعدة المالية

##### مقياس الأهلية

- يجب تقديم الرعاية الخيرية الكاملة إلى المرضى غير المتمتعين بتغطية تأمينية ممن يحققون نسبة 200 في المائة أو أقل من الدخل حسب الإرشادات التوجيهية الفيدرالية للفقير (FPG).
- بالنسبة للمرضى المعوزين ماليًا الذي يحققون نسبة بين 201 و 400 في المائة من الدخل حسب FPG، يجب تقديم تخفيضات لقصر التزام هؤلاء المرضى بالدفع على المبلغ الذي يمثل رصيد حساب المريض بعد خصم النسبة المئوية للتخفيض السارية على دخل الأسرة التي ينتمي إليها المريض حسب FPG والواردة في الجدول التالي:

التخفيض	الإرشادات التوجيهية الفيدرالية للفقير للعام الحالي بخصوص حجم الأسرة
100%	دخل الأسرة أقل من 200% حسب FPG أو يساويها
75%	دخل الأسرة يتراوح بين 201% و 300% حسب FPG
50%	دخل الأسرة يتراوح بين 301% و 400% حسب FPG

#### متطلبات التوثيق

مطلوب توثيق حجم الأسرة والدخل. قد تشمل الوثائق المقبولة ما يلي:

- أحدث نموذج IRS رقم 1040
- كعوب شيكات الدفع من جميع أفراد "الأسرة" العاملين (على النحو المشار إليه في التعريف) لآخر ثلاثة (3) أشهر.
- الكشوف المصرفية لآخر ثلاثة (3) أشهر.
- كشوفات سمسرة الأسهم المالية لآخر ثلاثة (3) أشهر.

إذا لم يقم المريض بتقديم المعلومات المنصوص عليها أعلاه، أو لا يمكنه تقديمها، يجوز لـ Cone Health أن تستخدم إثباتات أخرى لتوضيح الأهلية.

إذا تطلب الأمر من المريض أن يتقدم بمعلومات إضافية لاستيفاء طلب التقديم، فسوف تقوم Cone Health بإخطار الشخص المقصود كتابةً بالمعلومات المفقودة وترك فترة زمنية معقولة له لتقديمها. إذا لم يتم تلقي المعلومات في غضون فترة زمنية معقولة، فقد يتم رفض طلب التقديم.

المرضى الذين يمتلكون أرصدة غير مؤمن عليها تزيد عن 10000 دولار أمريكي يجب أن يستوفوا طلبًا ماليًا وأن يوفرُوا وثائق داعمة لتتم دراسة طلبهم بخصوص المعونة المالية.

## الأهلية المفترضة:

- قد يتم افتراض أن المرضى المؤهلين والذين يتلقون مخصصات من البرامج التالية مؤهلون للمعونة المالية بنسبة 100 في المائة:
- **قسائم الطعام.** برنامج المعونة الغذائية التكميلية التابع لوزارة الزراعة الأمريكية (ويُختصر باسم SNAP أو "قسائم الطعام").
- **برامج الإغاثة على مستوى المقاطعة والولاية.** تقدم بعض المقاطعات برنامج معونة مالية مصممًا لتوفير المعونة الطارئة على المدى القصير للأشخاص الذين تنقصهم الموارد اللازمة للوفاء بالاحتياجات الأساسية، مثل الطعام والمأوى والوقود والمرافق والملابس والرعاية الطبية ورعاية الأسنان ورعاية المستشفى وخدمات الدفن. كذلك توفر الولاية برامج تقدم معونة طاقة للمتقدمين المؤهلين للحصول على خدمات البرامج. كذلك تشمل البرامج المقبولة معونة WIC الغذائية (وهو برنامج تغذية تكميلية خاص للنساء والرضع والأطفال).

## الأهلية المفترضة الأخرى:

- **التشرد (عدم امتلاك مسكن).**
- **المرضى المتوفون.** أرصدة الديون غير المدفوعة المستحقة على المرضى الذين توفوا بدون ممتلكات أو طرف مسؤول على قيد الحياة تكون مؤهلة للمعونة.
- **مجموع نقاط الأهلية المفترضة.** المرضى الذين تقرر أنهم مؤهلون بواسطة شركة خارجية تستخدم آلية جمع نقاط، مما يوفر للمريض ملف تعريف ماليًا.

المرضى الذين يستوفون معايير الأهلية المفترضة يمكن منحهم معونة مالية بدون إكمال طلب التقديم للمعونة المالية. يجب الحصول على الوثائق التي تدعم أهلية المريض للبرنامج أو المشاركة فيه وحفظها في ملف. ما لم يُذكر خلاف ذلك، سوف يظل أي شخص مؤهل على نحو مفترض بموجب معايير الأهلية المفترضة هذه محتفظًا بأهليته لفترة الأهلية المنصوص عليها أدناه ما لم يكن لدى موظفي Cone Health السبب الذي يجعلهم يعتقدون أن المريض لم يعد مستوفيًا للمعايير الخاصة بالأهلية المفترضة. وسوف يتم البت في الأهلية المفترضة بالاستعانة بشركة خارجية تتيح ملف تعريف ماليًا للمريض.

## عملية تقييم الأهلية

لتحديد المستوى المناسب للمعونة المالية لتطبيقه على حساب مريض ما، سوف تقوم Cone Health بما يلي:

- مطالبة المريض باستيفاء طلب تقديم للحصول على معونة مالية لأي رصيد أكبر من 10000 دولار أمريكي.
- البت في الأهلية باستخدام نظام مجموع النقاط المأخوذ من شركة خارجية للمرضى الذين يقل إجمالي ديونهم عن 10000 دولار أمريكي. إذا لم يتم اعتبار المريض مؤهلًا باستخدام أداة النقاط، يحق للمريض المطالبة بإكمال طلب تقديم للحصول على معونة مالية لدراسته.
- دراسة دخل الأسرة، على النحو المبين أعلاه، في سبيل البت في ما إذا كان مريض ما مؤهلًا للمعونة المالية أم لا. سوف يتم تضمين دخل الأسرة من كل أفرادها على النحو المنصوص عليه في الإرشادات التوجيهية الفيدرالية للضرائب.
- الحصول على الوثائق التي تدعم أهلية المريض للبرنامج أو مشاركته فيه وحفظها في ملف.

## فترة الأهلية

- سوف يظل الشخص الذي يُفترض أنه مؤهل بموجب هذه المعايير مؤهلًا لمدة سنة أشهر بعد تاريخ الموافقة الأولية ما لم يتم العثور على معلومات تشير إلى أن حالة المريض تغيرت وتنسب في أن يصبح غير مؤهل.
- لا يحق للمرضى المرفوضين أن يكرروا التقدم بالطلب لمدة ستة (6) أشهر ما لم يقع لهم حدث حياتي مؤهل.
- عند الموافقة الأولية، سوف تقوم Cone Health كذلك بإضافة الحسابات باعتبارها مؤهلة للمعونة المالية إذا كانت أول فاتورة صدرت بعد الإخراج من المستشفى تم إرسالها بالبريد العادي بعد 240 يومًا أو أقل من تاريخ الأهلية.
- سوف يتم إرجاع المبالغ التي تم تسديدها بنظام الدفع الشخصي (أي بواسطة المريض أو بواسطة شخص آخر بالنيابة عنه) على حساب مؤهل إلى الشخص المدفوع له. لن يتم إرجاع المبالغ الواردة من أي مصدر آخر (بما في ذلك برامج التأمين أو برامج المعوزين أو برامج خصم الأدوية أو البرامج الشبيهة أو المرتبطة الأخرى).

## الأفراد المؤهلون

تسري هذه السياسة على المرضى غير المؤمن عليهم ممن:

- تم قبولهم للحصول على رعاية طبية ضرورية وهم من القاطنين في أي مما يلي:
  - ولاية شمال كارولينا؛ أو
  - مدينة دانفيل في ولاية فيرجينيا؛ أو
  - مقاطعة بيتسيفانيا أو هنري أو هاليفاكس في ولاية فيرجينيا.

- لا يكون المرضى المشمولون بتغطية تأمين خارجية (يشمل ذلك الجهات الدافعة الحكومية) مؤهلين للمعونة المالية للأرصدة بعد التأمين. ومع ذلك، يمكن للمرضى المشمولين بالتأمين أن يطلبوا معونة بخصوص الأرصدة الأكبر حجمًا عبر سياسة تسوية الضائقات المالية.

### إخطار الأهلية

بعد تلقي طلب المريض للمعونة المالية وأي معلومات مالية أو وثائق أخرى مطلوبة للبت في الأهلية للمعونة المالية، سوف تقوم Cone Health بإخطار المريض بقرار أهليته في غضون فترة زمنية معقولة.

### الخدمات غير المشمولة بالتغطية:

الخدمات التالية غير مؤهلة للمعونة المالية من Cone Health:

- العمليات التي هي عبارة عن خدمات تجميلية أو علاج للتجميل أو علاج للخلل الوظيفي المتعلق بالانتصاب. لا تشمل تغطية المعونة المالية العمليات التجميلية الاختيارية غير المرتبطة بالحالات الطبية الأخرى. لا يُعتبر تصحيح العيوب الخلقية عملية تجميلية اختيارية.
- خدمات علاج السمنة.
- مقدمو الطلبات المحبوسون في الوقت الحالي ليسوا مؤهلين للمعونة المالية. المساجين المحبوسون بسبب قضايا مدنية أو تتعلق بمحاكم الأسرة مسؤولون ماديًا عن فواتير المستشفى الخاصة بهم.

### الإبلاغ بخصوص سياسة المعونة المالية

تقوم Cone Health بإبلاغ جميع المرضى بمدى توفر سياسة المعونة المالية عبر وسائل من بينها على سبيل المثال لا الحصر:

- على الموقع الإلكتروني للمنشأة [www.conehealth.com](http://www.conehealth.com)
- في كل كشوفات الفوترة
- ضمن المعلومات المنشورة في المواقع البارزة في جميع أنحاء منشآت Cone Health
- يتم توفير المعلومات عند التسجيل وأثناء المقابلات الشخصية بين المريض والمستشار المالي
- متوفرة للالتقاط في أي منطقة خروج/صرف في المنشأة
- تتوفر نسخة من هذه السياسة مجانًا عند الطلب عن طريق البريد العادي أو للحصول عليها شخصيًا في العناوين التالية:

العنوان الفعلي:

Moses Cone Hospital  
Financial Counseling Department  
1200 North Elm Street  
Greensboro, NC 27401  
336-832-8014

Cone Health

Customer Service Department  
1200 North Elm Street  
Greensboro, N.C. 27401-1020

كذلك تتوفر سياسة المعونة المالية وطلب التقديم باللغة الإنجليزية والإسبانية والفيتنامية والعربية. وتتوفر ترجمات للغات أخرى عبر خدمات المترجم الفوري.

### مشاركة الأطباء الذين يعملون في Cone Health

سيتم تحديث قائمة الأطباء الذين تم تضمينهم في سياسة المعونة المالية هذه كل عامين وتتوفر عبر الاتصال بنا على العنوان:

Cone Health  
Customer Service Department  
1200 N. Elm Street  
Greensboro, N. C. 27401-1020  
336-832-8014

## مسؤوليات المريض تجاه المعونة المالية

إذا كان ينطبق، يجب أن يتعاون المريض/الأُسرة، قبل أن تتم دراسة موقفهم للحصول على المعونة المالية، مع مقدم الخدمة لإتاحة المعلومات والوثائق اللازمة لتقديم طلبات للحصول على الموارد المالية الأخرى الموجودة والتي قد تكون متاحة للدفع نظير الرعاية الصحية للمريض، مثل Medicaid، و Medicare، والمسؤولية المدنية وغير ذلك. يشمل هذا التقدم بطلب للاشتراك في أحد أسواق التأمين.

- يجب على المريض المؤهل للخصومات الجزئية أن يتعاون مع مقدم الخدمة لصياغة خطة دفع مقبولة تضع الدخل المتاح والأصول المالية وقيمة الفاتورة (الفواتير) المخصومة وأي عمليات دفع سابقة في الاعتبار.
- يجب أن يبذل المرضى المؤهلون للخصومات الجزئية الجهد بنية حسنة للوفاء بالتزاماتهم حسب خطط الدفع الخاصة مقابل فواتير الرعاية الصحية المخصومة. وهم مسؤولون عن إبلاغ مقدم الخدمة بأي تغيير في موقفهم المالي قد يؤثر في قدرتهم على دفع فواتير الرعاية الصحية المخصومة أو في الالتزام بشروط خطط الدفع الخاصة بهم.
- لن يتم اعتبار المرضى الذين لا يبذلون تعاوناً في تقديم المعلومات أو الوثائق مؤهلين للمشاركة في برنامج المعونة المالية.

## المبلغ المحتمل على الفواتير بصفة عامة (AGB)

يتم تحديد مبلغ AGB عبر "طريقة الأثر الرجعي" ويتم احتسابه كالتالي:

- يتم تحديد مبلغ AGB للرعاية الطارئة أو الطبية الضرورية المقدمة إلى شخص مؤهل للحصول على معونة مالية عبر قسمة إجمالي المبالغ المدفوعة بواسطة Medicare وشركات التأمين الخاصة الأخرى للرعاية الطارئة وغيرها من أشكال الرعاية الطبية الضرورية على إجمالي الديون المرتبطة بهذه المطالبات. يتم حساب النسبة المئوية سنوياً على أقل تقدير عن طريق قسمة مجموع مطالبات معينة تم تسديدها إلى المنشأة التابعة للمستشفى على مجموع الديون الإجمالية المقترنة الخاصة بهذه المطالبات.
- يتم تقييم النسبة المئوية بعد نهاية العام المالي (30 سبتمبر) للاثني عشر شهراً السابقة. تكون أي تغييرات نافذة المفعول في غضون 60 يوماً. تتوفر معلومات عن مبلغ AGB ويمكن الحصول عليها بدون مقابل عن طريق تقديم طلب إلى العنوان التالي:

Cone Health  
Customer Service Department  
1200 N. Elm St.  
Greensboro, N.C. 27401-1020  
336-832-8014

## معلومات إضافية

أنشأت Cone Health سياسة **فوترة وعمليات تحصيل** منفصلة وهي تصف بإيجاز الإجراءات التي يمكن اتخاذها بشأن الأرصدة المستحقة على المرضى. يمكن الحصول على نسخة من هذه السياسة بدون مقابل لصالح المريض عبر تقديم طلب على الموقع التالي:

Cone Health  
Customer Service Department  
1200 N. Elm St.  
Greensboro, N.C. 27401-1020  
336-832-8014

## المستندات/الروابط المرجعية:

### [Summary of Hospital Financial Assistance and Discount Programs](#)

(ملخص برامج المعونة المالية والخصومات في المستشفيات)

### [Financial Assistance Program Application](#)

(طلب التقديم لبرنامج المعونة المالية)

## تواريخ المراجعات/التنقيحات السابقة:

التاريخ	المراجعة	التنقيح	ملاحظات
1 يوليو، 2014			تاريخ الإنشاء.
25 يناير، 2016		X	تم الاعتماد بواسطة مجلس أمناء اللجنة المالية.
12 يونيو، 2017		X	